

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING
09-08-2001
Transmis à M. Overgemaakt aan de H. <i>Coördinator</i>

KONINKRIJK BELGIE
-----ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.620/1

AVIS 31.620/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE
-----DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 mei 2001 door de Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de overdracht aan niet-kernwapenstaten van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden", heeft op 10 juli 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, le 4 mai 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant exécution de l'article 2 de l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert à destination de pays non dotés d'armes nucléaires, des matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés", a donné le 10 juillet 2001 l'avis suivant :

Aanhef

1. De in het tweede lid van de aanhef vermelde verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro is niet de rechtsgrond van het ontworpen besluit, noch is de vermelding ervan noodzakelijk voor een goed begrip van dat besluit.

Het tweede lid van de aanhef dient derhalve te worden geschrapt.

2. Het vierde lid van de aanhef van het ontwerp zoals het thans voorligt, dient te worden vervangen door een lid dat als volgt dient te worden geformuleerd :

"Gelet op het advies 31.620/1 van de Raad van State, gegeven op 10 juli 2001;"

Dat lid dient overigens als laatste lid van de aanhef te worden geplaatst.

Artikel 1

1. Het streepje na de woorden "koninklijk besluit van 12 mei 1989" dient te vervallen en het streepje na de woorden "koninklijk besluit van 16 juli 1993" dient te worden vervangen door een komma.

2. In de Franse tekst van artikel 1 van het ontwerp vervange men de woorden "article 2, premier alinéa" door "article 2, alinéa 1^{er}".

Bijlage

De bijlage dient te worden voorafgegaan door het opschrift "Bijlage".

Préambule

1. Outre qu'il ne procure pas de fondement légal à l'arrêté en projet, le règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro, mentionné au deuxième alinéa du préambule, n'est pas davantage utile à la compréhension de cet arrêté.

Il y a lieu, dès lors, de supprimer le deuxième alinéa du préambule.

2. Il y a lieu de remplacer le quatrième alinéa du préambule du projet à l'examen, par un alinéa qui s'énoncera comme suit :

"Vu l'avis 31.620/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 juillet 2001;"

Cet alinéa doit du reste devenir le dernier alinéa du préambule.

Article 1^{er}

1. Il y a lieu de supprimer le tiret à la suite des mots "arrêté royal du 12 mai 1989" et de remplacer le tiret à la suite des mots "arrêté royal du 16 juillet 1993" par une virgule.

2. A l'article 1er du projet, on remplacera les mots "article 2, premier alinéa" par "article 2, alinéa 1^{er}".

.../...

Annexe

Il y a lieu de faire précéder l'annexe par l'intitulé "Annexe".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME